

EG(Orig:d)

EC

CE

27.11.2000

**SCHLUSSAKTE
DER KONFERENZ DER
VERTRAGSSTAATEN
ZUR REVISION DES EUROPÄISCHEN
PATENTÜBEREINKOMMENS**

DIE VERTRETER DER REGIERUNGEN
DER VERTRAGSSTAATEN DES
EUROPÄISCHEN
PATENTÜBEREINKOMMENS UND DER
EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT,

die anlässlich der Konferenz zur Revision
des Übereinkommens am
November zweitausend
zusammengetreten sind,

HABEN den Text der Akte zur Revision
des Europäischen
Patentübereinkommens (Revisionsakte)
erstellt und festgelegt.

**FINAL ACT
OF THE CONFERENCE OF THE
CONTRACTING STATES
TO REVISE THE EUROPEAN PATENT
CONVENTION**

THE REPRESENTATIVES OF THE
GOVERNMENTS OF THE
CONTRACTING STATES TO THE
EUROPEAN PATENT CONVENTION
AND OF THE EUROPEAN COMMUNITY,

Assembled on the occasion of the
Conference to revise the Convention on
the day of November two thousand,

HAVE drawn up and adopted the text of
the Act revising the European Patent
Convention (Revision Act).

**ACTE FINAL
DE LA CONFERENCE DES ETATS
CONTRACTANTS
SUR LA REVISION DE LA
CONVENTION SUR LE BREVET
EUROPEEN**

LES REPRESENTANTS DES
GOUVERNEMENTS DES ETATS
CONTRACTANTS DE LA CONVENTION
SUR LE BREVET EUROPEEN ET DE LA
COMMUNAUTE EUROPEENNE,

réunis lors de la Conférence de révision
de la Convention, le novembre
deux mille,

ONT établi et arrêté le texte de l'Acte
portant révision de la Convention sur le
brevet européen (acte de révision).

Die Revisionsakte liegt im Europäischen Patentamt bis zum 1. Juli 2001 zur Unterzeichnung auf.

Begründung:

Gemäß Artikel 2 (1) der Verfahrensordnung hat die Europäische Gemeinschaft den Status einer "außerordentliche Mitgliedsdelegation". Nach den Regeln des Völkervertragsrechts sind Mitglieder diplomatischer Konferenzen zur Zeichnung von Schlußakten befugt, mit denen das Ergebnis der Arbeiten der Konferenz festgelegt wird.

The Revision Act shall be open for signature until 1 July 2001 at the European Patent Office.

Reasons

In accordance with Article 2(1) of the Rules of Procedure, the European Community enjoys the status of a "Special Member Delegation". Under the rules of international treaty law, members of diplomatic conferences enjoy the right to sign Final Acts which adopt the results of the conference proceedings.

L'acte de révision est ouvert à la signature jusqu'au 1^{er} juillet 2001 à l'Office européen des brevets.

Motifs:

En vertu de l'article 2(1) du règlement intérieur, la Communauté européenne bénéficie du statut de "délégation membre spéciale". Conformément aux règles de droit international des traités, les membres d'une conférence diplomatique sont habilités à signer un acte final adoptant les conclusions des travaux de la conférence.